

PRESENTATION DU PROJET

1. Intitulé du Projet

Analyse par contextualisation des urbanités socio-langagières. Approches discursive et sociolinguistique de la ville de Mostaganem

2. Date de démarrage du projet

Janvier 2014

3. Composition de l'équipe de Recherche

a. Chef de projet

Nom	Prénom	Spécialité	Grade et fonction	Etablissement
CHACHOU	Ibtissem	Sciences du langage	Maître de Conférences –A-Enseignant-chercheur	Université de Mostaganem

b. Membres de l'équipe

Nom	Prénom	Spécialité	Grade et fonction	Etablissement
BENSEKAT	Malika	Didactique des langues étrangères	Maître de Conférences –A-Enseignant-chercheur	Université de Mostaganem
BENAZZOUZ	Abdelnour	Sciences du langage	Maître de Conférences –A-Enseignant-chercheur	Université de Mostaganem
HADJARI	Farid	Sciences du langage	Maître-assistant	Université de Mostaganem

4. Problématique du projet

Les traditions ainsi que les formes de citadinité au Maghreb sont anciennes. L'Algérie de par son emplacement dans une aire maghrébo-méditerranéenne où les brassages sont millénaires, a eu à abriter différentes occupations de ses espaces. A l'instar de la plupart des villes portuaires du Maghreb, Mostaganem a connu, tout au long de son histoire récente, une affluence de populations de provenances diverses, cette affluence a participé de la complexité et de la variété de sa composante sociologique. Appréhendée d'un point de vue sociolinguistique, cette hétérogénéité socioculturelle se manifeste, en milieu urbain, par le biais de la variation linguistique impliquant la coexistence de traits « citadins » et de traits « urbains » en ce qui concerne le parler urbain de Mostaganem (PUM) et parfois même de leur entrecroisement chez un même groupe de locuteurs. Des langues comme le français se donne également de plus en plus à lire à travers l'affichage public et plus particulièrement à travers la signalétique urbaine, la mise en mots du de l'espace et son appropriation ayant lieu par le recours à plusieurs langues et variétés de langue. Cette hétérogénéité se donne à saisir également à travers le discours où la territorialisation effective et/ou postulée des identités vise à la revendication/appropriation légitimante des espaces, notamment à l'intérieur de la ville. Elle, entre autres, est à l'œuvre dans le discours de certaines familles qui revendiquent des origines citadines et dans celui d'autres familles qui, elles, revendiquent une appartenance urbaine¹. A cet effet, sont mobilisés dans leurs

¹ Il importe de signaler que les citadinités au Maghreb sont complexes et qu'elles recouvrent des appartenances multiples, et ce en fonction de l'histoire propre à chaque ville citadine : une citadinité pré-ottomane dont les familles se réclament d'une origine chérifienne. Ces dits citadins sont issus des familles d'origine almoravide, les premières familles installées en ville au Moyen-âge sous les royaumes berbères musulmans : almoravide et mérinide). Il existe également une citadinité turque, andalouse et juive. Si les deux premières revendiquent de moins en moins ostentatoirement leur origine, les familles juives de Mostaganem la taisent. Mis à part les familles turques qui se disent [hdar] « citadins », tous les autres se disent [ulâd blâd], c'est-à-dire « Les vrais habitants de la ville », d'autres appellations sont également employées pour catégoriser les occupants de la ville en fonction de divers paramètres de stratification.

discours plusieurs thèmes itératifs qui font office d'arguments d'autorité pour se dire occupants légitimes du lieu, je cite : Les origines, le statut et/ou la classe sociale, les patronymes, les métiers, les procédés de l'auto-catégorisation et de l'hétéro-catégorisation, les attributs d'« ethnicisation »...etc.

Notre démarche vise à comprendre les mécanismes liés à la dynamique des négociations identitaires au sein de la composante sociale de la ville de Mostaganem : (L'hétéro-désignation et l'auto-désignation, marqueurs identitaires, individuation sociolinguistique) tout en privilégiant les approches micro-sociolinguistiques pour mieux rendre compte des réels complexes qui caractérisent le terrain mostaganémois/algérien. Il s'agit également de soumettre la diversité et la complexité des discours sur les identités socioculturelles à l'analyse pour les objectiver, les relativiser et s'en distancier scientifiquement. Il nous semble nécessaire d'initier une autoréflexion à même de permettre de dépasser les crispations d'ordre socio-identitaires qui alimentent les appréhensions liées aux représentations de l'espace, de soi et de l'autre à l'intérieur de l'espace commun qu'est la ville. La connaissance du contexte ne pouvant se faire de façon efficiente que par le biais d'enquêtes de terrain, à partir d'autres terrains et à partir d'autres supports et indices sémiologiques pouvant attester de stratégies linguistiques et discursives mises à contribution dans le processus d'appropriation symbolique et/ou réel de l'espace de la ville.

A partir de ces données, nous envisageons de développer des réflexions liées à une socio-sémiotique de l'espace, de dégager ses spécificités et élargir le terrain d'investigation à d'autres espaces et villes dites dans la littérature sociologique algérienne « citadines » et mener des études comparatives en parallèle. Les villes pouvant servir de terrain de comparaison seraient Constantine et Bejaia, la complexité des urbanités sociolinguistiques les caractérisant est à l'origine de ce choix.

5. Répartition des axes par chercheur

Intitulé axe	Chercheur
1 Appréhender le rôle de NTICS dans la médiatisation et l'influence des identités en contexte urbain Approches des spécificités du terrain urbain maghrébin : Quels concepts	Ibtissem CHACHOU
2 Eléments de description d'une koïne urbaine plurilinguistique en formation	Malika BENSEKAT
3 Description des processus liés aux constructions/négociations des identités socioculturelles en ville. - Description/compréhension des processus de dénomination des lieux et des espaces.	Farid HADJARI Abdelnour BENZAOUZ

4 Axes communs de recherche :

- Analyse sémio-sociolinguistique des signalétiques urbaines et autres écrits de la ville. Constituer une bibliographie sur la question (travaux nationaux et internationaux en histoire, sociologie, urbanisme, architecture, linguistique, dialectologie, etc.), (mémoires et thèses).